



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
(non audité)

en dollars canadiens	<b>AU 30 JUIN</b> 2016	<b>AU 31 DÉCEMBRE</b> 2015
<b><u>ACTIF</u></b>		
<b>Courant</b>		
Trésorerie	8 309 824 \$	7 665 051 \$
Placements à court terme	2 776 519	1 528 211
Créances	9 896 134	10 246 297
	<u>20 982 477 \$</u>	<u>19 439 559 \$</u>
<b>Non courant</b>		
Placements à long terme	2 228 741 \$	3 477 049 \$
Immobilisations corporelles	15 201 491	15 521 500
Immobilisations incorporelles	568 732	746 120
<b>Total de l'actif</b>	<u>38 981 441 \$</u>	<u>39 184 228 \$</u>
<b><u>PASSIF</u></b>		
<b>Courant</b>		
Créditeurs et charges à payer	10 868 152 \$	10 933 087 \$
	<u>10 868 152 \$</u>	<u>10 933 087 \$</u>
<b>Non courant</b>		
Avantages du personnel	455 203 \$	433 063 \$
Avantage incitatif à la location	214 084	227 896
<b>Total du passif</b>	<u>11 537 439 \$</u>	<u>11 594 046 \$</u>
<b><u>AVOIR DU CANADA</u></b>		
Bénéfices non répartis	27 444 002 \$	27 590 182 \$
	<u>27 444 002 \$</u>	<u>27 590 182 \$</u>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR DU CANADA</b>	<u>38 981 441 \$</u>	<u>39 184 228 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL  
(non audité)**

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN		SIX MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN	
	2016	2015	2016	2015
<b><u>Produits</u></b>				
Droits de pilotage	20 369 284 \$	20 822 379 \$	40 481 455 \$	38 398 185 \$
Autres produits	51 143	53 916	95 978	97 032
	<u>20 420 427 \$</u>	<u>20 876 295 \$</u>	<u>40 577 433 \$</u>	<u>38 495 217 \$</u>
<b><u>Charges</u></b>				
Honoraires, salaires et avantages des pilotes	16 619 282 \$	16 287 399 \$	32 577 100 \$	30 078 098 \$
Coût d'exploitation des bateaux-pilotes	2 196 021	2 460 730	5 030 949	4 941 208
Salaires et avantages du personnel	903 308	813 279	1 879 110	1 648 816
Services professionnels et spéciaux	378 378	320 324	698 867	649 794
Loyers	90 658	78 417	185 351	153 189
Services publics, fournitures et approvisionnements	33 137	32 244	131 104	84 925
Communications	22 192	15 484	36 291	30 959
Transports, déplacements et frais d'accueil	16 356	12 929	34 117	36 106
Entretien	28 013	3 163	69 630	6 406
Frais financiers	3 098	(240)	6 196	1 662
Autres charges	31 718	21 935	74 898	62 562
	<u>20 322 161 \$</u>	<u>20 045 664 \$</u>	<u>40 723 613 \$</u>	<u>37 693 725 \$</u>
<b><u>Résultat global pour la période</u></b>	<u>98 266 \$</u>	<u>830 631 \$</u>	<u>(146 180) \$</u>	<u>801 492 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES VARIATIONS DE L'AVOIR DU CANADA  
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN		SIX MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN	
	2016	2015	2016	2015
Bénéfices non répartis au début de la période	27 345 736 \$	23 929 296 \$	27 590 182 \$	23 958 435 \$
Résultat global de la période	98 266 \$	830 631 \$	(146 180) \$	801 492 \$
<b><u>Bénéfices non répartis à la fin de la période</u></b>	<b><u>27 444 002 \$</u></b>	<b><u>24 759 927 \$</u></b>	<b><u>27 444 002 \$</u></b>	<b><u>24 759 927 \$</u></b>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
(non audité)

en dollars canadiens	TROIS MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN		SIX MOIS TERMINÉS LES 30 JUIN	
	2016	2015	2016	2015
<b><u>ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES</u></b>				
Résultat global de la période	98 266 \$	830 631 \$	(146 180) \$	801 492 \$
<b>Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie</b>				
Amortissement et dépréciation	259 518	265 932	516 183	496 982
Variation de la tranche à long terme des avantages liés au personnel	6 175	2 534	22 140	16 617
Variation de la tranche à long terme – avantage incitatif à la location	(6 906)	16 409	(13 812)	72 164
Perte (gain) sur cession d'actifs	-	-	(250)	-
<b>Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement</b>				
Variation des créances	(243 586)	(2 096 344)	350 163	1 621 265
Variation des créditeurs et charges à payer	919 775	2 630 034	(64 935)	(571 932)
<b>Flux de trésorerie liés aux activités opérationnelles</b>	<b>1 033 242 \$</b>	<b>1 649 196 \$</b>	<b>663 309 \$</b>	<b>2 436 588 \$</b>
<b><u>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</u></b>				
Achat net de titres de placement	- \$	(28 211) \$	- \$	(28 211) \$
Acquisitions d'immobilisations corporelles	-	(27 617)	(18 786)	(31 917)
Acquisitions d'immobilisations incorporelles	-	(312 589)	-	(317 589)
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	-	-	250	-
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>	<b>- \$</b>	<b>(368 417) \$</b>	<b>(18 536) \$</b>	<b>(377 717) \$</b>
<b><u>TRÉSORERIE</u></b>				
Variation de la période	1 033 242 \$	1 280 779 \$	644 773 \$	2 058 871 \$
Solde au début de la période	7 276 582	4 545 821	7 665 051	3 767 729
<b><u>SOLDE À LA FIN DE LA PÉRIODE</u></b>	<b>8 309 824 \$</b>	<b>5 826 600 \$</b>	<b>8 309 824 \$</b>	<b>5 826 600 \$</b>

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)  
(en dollars canadiens)**

**1. Statut et activités**

L'Administration de pilotage des Laurentides, constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage*, a pour mission de mettre sur pied, de faire fonctionner, d'entretenir et de gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage efficace dans certaines eaux canadiennes sises dans la province de Québec et certaines eaux limitrophes. La Loi prévoit que les tarifs des droits de pilotage doivent permettre le financement autonome des opérations de l'Administration et être équitables et raisonnables. L'Administration n'a pas recours aux crédits parlementaires.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'Administration n'est pas mandataire de sa Majesté et elle est exemptée de l'impôt sur le revenu.

**2. Base d'établissement**

L'Administration de pilotage des Laurentides (ou l'« Administration » ou l'« APL » ou « Société ») établit ses états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR), lesquels intègrent les Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par l'International Accounting Standards Board (IASB). Les présents états financiers ont été préparés conformément aux IFRS applicables pour la préparation d'états financiers intermédiaires, notamment la norme IAS 34, « Information financière intermédiaire ». Les présents états financiers ne présentent pas toutes les informations financières que doivent contenir les états financiers annuels et doivent être lus avec les états financiers annuels audités de la Société pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015.

Le Comité de vérification de la Société a recommandé l'approbation des présents états financiers intérimaires pour publication le 25 août 2016.

Le second trimestre d'exploitation de l'Administration est normalement représentatif de l'année complète en termes de nombre d'affectations (près de 26% des affectations totales de l'année 2015 furent effectuées durant le second trimestre 2015). Cette période coïncide avec la réouverture de la Voie maritime du St-Laurent, fermée à toute navigation maritime entre la fin de décembre de chaque année et la fin mars de l'année suivante. La structure de coûts de l'Administration est en grande proportion composée de coûts qui varient avec ses revenus, atténuant donc l'impact économique de possible ralentissement d'activités.

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES

**États financiers non audités**

TRIMESTRE TERMINÉ LE 30 JUIN 2016

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)  
(en dollars canadiens)**

**3. Principales conventions comptables**

Les états financiers intérimaires de l'Administration de pilotage des Laurentides au 30 juin 2016 ont été dressés en fonction des méthodes comptables présentées à la note 4 des états financiers annuels audités de la Société au 31 décembre 2015. La note 3 de ces états financiers annuels audités peut également être consultée afin d'y voir les normes comptables courantes et futures.

**4. Engagements**

L'Administration loue des espaces de bureaux et certains équipements de bureau. Les paiements à effectuer au 30 juin 2016 au titre des contrats de location simple non résiliables se présentent comme suit :

Moins de 1 an	442 603 \$
Entre 1 et 5 ans	1 794 200
Plus de 5 ans	<u>2 082 693</u>
	<u>4 319 496 \$</u>

De plus, l'Administration a conclu des ententes pour des services légaux, des services informatiques et des dépenses connexes aux services de pilotage. Au 30 juin 2016, les montants estimatifs à payer sont :

Moins de 1 an	1 141 853 \$
Entre 1 et 5 ans	2 090 040
Plus de 5 ans	----
	<u>3 231 893 \$</u>